



TUDOMÁNYOS ISMERETTERJESZTŐ TÁRSULAT

*(Gesellschaft zur Verbreitung
populärwissenschaftlicher Kenntnisse)*

**ÜBERSETZUNGSBÜRO IN
NYÍREGYHÁZA/UNGARN**

AMTLICHE BEGLAUBIGUNG

Hiermit bescheinige ich, dass die vorliegende Übersetzung
mit dem in der Anlage beigelegten echten ungarischen
Text, inhaltlich und förmlich völlig übereinstimmt.

Unser Zeichen:⁵⁸²⁶...../2011 Übersetzungsbüro
Adresse: 4400 Nyíregyháza
Országzászló tér 8.
Tel.: 00-36-42-504-750
Fax: 00-36-42-310-165
E-mail: forditoiroda@t-online.hu

Datum: Nyíregyháza am^{16.11.}.....2011

TUDOMÁNYOS
ISMERETTERJESZTŐ
TÁRSULAT
Juranyi Lajos Egyesülete
1111 Nyíregyháza,
Országzászló tér 8. Pf.: 102.
Adószám: 19202255-2-15

Zoltán Drabik
Büroleiter

Nummer: 50-11/1994 OTE sz.

**Wir,
der Rektor der ungarischen Medizinischen Universität von Debrecen,
und die berühmte Universität**

begrüßen den Leser!

Die rühmliche Anordnung unserer Vorgänger ist, dass diejenige die an wissenschaftlicher Ausbildung teilgenommen haben, den Beweis ihres Wissens auf gemäß der gesetzlich vorgeschriebenen Art erwerben müssen bevor sie für das Allgemeinwohl praktizieren würden.

Die hochgeehrte und hochgelehrte Frau

GYÖNGYIKE BELEZNAY

wer am Tag 23. des Monates März des Jahres 1969 in Ungarn in der Stadt Nyíregyháza geboren ist, und die durch die Universitätsregeln vorgeschriebenen allgemeinen medizinischen Studien mit ausdauernder Arbeit und beharrlichem Fleiß ordentlich absolviert hat, und ihre Ausbildung und Fertigkeit bei der gesetzlich angeordneten Prüfungen vor der Fakultät für Allgemeine Medizin dieser Universität mit „cum laude“ Qualifizierung bewiesen hat, haben wir die hochgeehrte und hochgelehrte Frau zur

ALLGEMINEN DOKTORIN DER MEDIZIN (dr. med. univ.)

ernannt und gleichzeitig sie für Ausübung der allgemeinen medizinischen Praxis berechtigt und ihr alle Privilegien erteilt, die den allgemeinen Doktoren der Medizin gemäß dem Gesetz und der Konvention zustehen.

Zur Beglaubigung der Obigen haben wir für sie dieses mit dem großen Stempel unserer Universität und mit den gewöhnlichen Unterschriften bestätigte Zeugnis herausgegeben.

Datiert in Ungarn, in Debrecen, am 24. Tag des Monats September des Jahres 1994

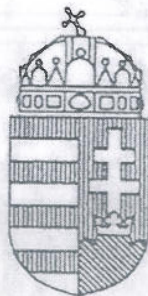
e.h. Unterschrift
Prof Dr. Lajos Gergely
Rektor der Universität

e.h. Unterschrift
Prof Dr. László Módis
Stellvertretender Rektor der Universität

Siegel: Universitas Scientiarum
Medicarium Debreceniensis

Siegel: Medizinische Universität
von Debrecen, Rektorat





III

a magyarországi Debreceni Orvostudományi Egyetem
Rektora és a híres Egyetem

köszöntjük az Olvasóit!

Elődeink dicséretes rendelkezése, hogy azoknak, akik tudományos képzésben részesültek, mielőtt a köz javára gyakorlatot folytatnának, a törvény által előírt módon meg kell szerezniük tudásuk bizonyítékát. Amidőn, az igen físzelt és nagytudású

BELEZRAY GYÖNGYIKE

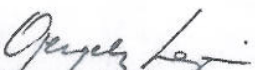
Ürnő, aki az 1969. esztendő, március havának 28. napján, Magyarországon, Nyíregyháza városában született, az általános orvostudományi tanulmányokat, amelyeket az egyetemi törvények előírnak, kitarató munkával és szorgalommal szabályszerűen elvégezte és a törvényesen elrendelt vizsgákon ezen Egyetem Általános Orvosi Karának színe előtt az orvostudományokban való képzettségét és jártasságát cum laude minősítéssel bebizonyította; az igen físzelt és nagytudású Ürnőt

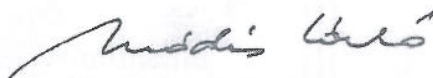
ÁLTALÁNOS ORVOSDOKTORRÁ (dr. med. univ.)

nyilvánítottuk és megadtuk a jogot, hogy általános orvosi gyakorlatot folytasson, részesítvén őt mindazon kiváltságokban, amelyek az általános orvosdoktorokat a törvény szerint és a szokás alapján megilletik.

Mindezek hitelül kiadtuk részére ezt az Egyetemünk nagy pecsétjével ellátott és a szokásos aláírásokkal megerősített diplomát.

Kelt Magyarországon, Debrecenben az 1994. esztendő Szeptember havának 24. napján.


Prof. Dr. Gergely Lajos
az Egyetem e. i. Rektora


Prof. Dr. Módos László
az Egyetem e. i. Rektorhelyettese

